

32004R0064

L 10/1

DZIENNIK URZĘDOWY UNII EUROPEJSKIEJ

16.1.2004

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE, EURATOM) NR 64/2004**z dnia 9 stycznia 2004 r.****ustanawiające wskaźniki korygujące stosowane od dnia 1 lipca 2003 r. do wynagrodzeń urzędników Wspólnot Europejskich pełniących służbę w państwach trzecich**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając regulamin pracowniczy urzędników i warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich określone w rozporządzeniu (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68 ⁽¹⁾, w szczególności pierwszy akapit art. 13 załącznika X do tego rozporządzenia,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Należy uwzględnić zmiany kosztów utrzymania w krajach spoza Wspólnoty oraz odpowiednio ustalić wskaźniki korygujące stosowane od dnia 1 lipca 2003 r. do wynagrodzeń wypłacanych w walucie państwa zatrudnienia urzędnikom pełniącym służbę w państwach trzecich.
- (2) Współczynniki korygujące, w oparciu o które dokonano płatności na podstawie rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1338/2003 ⁽²⁾, mogą doprowadzić do zmiany wynagrodzeń, polegającej na ich podwyższeniu lub obniżeniu, z mocą wsteczną.
- (3) Należy przyjąć przepisy przewidujące wyrównanie w przypadku podwyższenia wynagrodzenia jako wyniku stosowania nowych współczynników korygujących.
- (4) Należy przyjąć przepisy przewidujące zwrot kwot nadpłaconych w przypadku obniżenia wynagrodzenia w wyniku zastosowania nowych współczynników korygujących w okresie między dniem 1 lipca 2003 r. a datą wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.
- (5) Należy przyjąć przepisy ograniczające taki zwrot do okresu nie dłuższego niż sześć miesięcy poprzedzających decyzję ustanawiającą współczynniki korygujące oraz rozłożenie

jej skutków na okres nie dłuższy niż 12 miesięcy następujących po dacie tej decyzji, tak jak w przypadku współczynników stosowanych na obszarze Wspólnoty Europejskiej do wynagrodzeń i emerytur lub rent urzędników i innych pracowników Wspólnot Europejskich,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Z mocą od dnia 1 lipca 2003 r. współczynniki korygujące mające zastosowanie do wynagrodzeń urzędników Wspólnot Europejskich pełniących służbę w państwach trzecich, płatnych w walucie państwa zatrudnienia, są takie, jak przedstawiono w załączniku.

Do celów ustalania wysokości takich wynagrodzeń stosowane są kursy wymiany mające zastosowanie do wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej w miesiącu poprzedzającym datę określoną w akapicie pierwszym.

Artykuł 2

1. Instytucje dokonują wyrównań w przypadku podwyżki wynagrodzenia w wyniku zastosowania współczynników korygujących podanych w załączniku.

2. Instytucje dokonują dostosowań obniżających wysokość wynagrodzenia z mocą wsteczną w przypadku zmniejszenia wynagrodzenia w wyniku zastosowania współczynników korygujących określonych w załączniku za okres między dniem 1 lipca 2003 r. i datą wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Dostosowania z mocą wsteczną obejmujące zwrot nadpłaconych kwot ogranicza się do okresu nie dłuższego niż sześć miesięcy poprzedzających datę wejścia w życie niniejszego rozporządzenia. Zwrot rozkłada się na okres nieprzekraczający 12 miesięcy od tej daty.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

⁽¹⁾ Dz.U. L 56 z 4.3.1968, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 2182/2003 (Dz.U. L 327 z 16.12.2003, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 189 z 29.7.2003, str. 1.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 9 stycznia 2004 r.

W imieniu Rady

B. COWEN

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Miejsce zatrudnienia	Współczynnik korygujący – lipiec 2003 r.
Afganistan (*)	0,0
Albania	79,5
Algieria	77,1
Angola	109,6
Argentyna	61,1
Australia	89,7
Bangladesz	56,7
Barbados	105,8
Belize	78,9
Benin	87,7
Boliwia	51,2
Bośnia i Hercegowina	74,5
Botswana	68,7
Brazylia	58,0
Bułgaria	71,4
Burkina Faso	82,4
Burundi (*)	0,0
Kambodża	65,2
Kamerun	99,0
Kanada	75,8
Republika Zielonego Przylądka	75,9
Republika Środkowoafrykańska	111,4
Czad	114,5
Chile	65,2
Chiny	76,8
Kolumbia	53,7
Komory	109,9
Kongo	130,2
Kostaryka	75,2
Wybrzeże Kości Słoniowej	106,3
Chorwacja	95,5
Kuba (*)	0,0
Cypr	100,1
Republika Czeska	82,7
Demokratyczna Republika Konga	138,7
Dżibuti	97,6

Miejsce zatrudnienia	Współczynnik korygujący – lipiec 2003 r.
Republika Dominikańska	51,7
Ekwador (*)	0,0
Egipt	45,7
Gwinea Równikowa	108,7
Erytrea	38,8
Estonia	75,5
Etiopia	70,0
Fidżi	70,5
Była Jugosłowiańska Republika Macedonii	75,7
Gabon	113,3
Gruzja	82,0
Ghana	70,0
Gwatemala	73,3
Gwinea	71,3
Gwinea Bissau	136,6
Gujana	59,5
Haiti	82,7
Hong Kong	87,5
Węgry	73,3
Indie	48,2
Indonezja	86,6
Izrael	93,8
Jamajka	77,4
Japonia (Naka)	121,3
Japonia (Tokyo)	129,2
Jordania	75,5
Kazachstan	90,8
Kenia	83,0
Laos	70,1
Łotwa	69,9
Liban	92,6

(*) Niedostępne.

Miejsce zatrudnienia	Współczynnik korygujący – lipiec 2003 r.
Lesotho	55,0
Liberia (*)	0,0
Litwa	75,5
Madagaskar	78,6
Malawi	78,7
Malezja	74,8
Mali	90,4
Malta	94,9
Mauretania	65,4
Mauritius	76,4
Meksyk	80,4
Maroko	84,0
Mozambik	69,6
Namibia	64,2
Nepal	63,5
Antyle Niderlandzkie	89,2
Nowa Kaledonia	119,9
Nikaragua	69,1
Niger	87,5
Nigeria	75,3
Norwegia	134,5
Pakistan	52,6
Papua-Nowa Gwinea	68,4
Paragwaj	60,8
Peru	80,8
Filipiny	51,5
Polska	70,8
Rumunia	49,5
Rosja	104,0
Rwanda	80,8
Wyspy Świętego Tomasza i Książęca	55,2
Arabia Saudyjska (*)	0,0
Senegal	79,3
Serbia i Czarnogóra	60,7

(*) Niedostępne.

Miejsce zatrudnienia	Współczynnik korygujący – lipiec 2003 r.
Sierra Leone	72,9
Singapur (*)	0,0
Słowacja	79,0
Słowenia	85,3
Wyspy Salomona	81,0
Somalia (*)	0,0
Republika Południowej Afryki	54,3
Korea Południowa	88,9
Sri Lanka	57,2
Sudan	36,7
Surinam	50,2
Suazi	55,0
Szwajcaria	119,2
Syria	56,6
Tajwan (*)	0,0
Tanzania	58,6
Tajlandia	58,7
Gambia	38,0
Togo	97,2
Trynidad i Tobago	69,5
Tunezja	74,8
Turcja	79,7
Uganda	66,2
Ukraina	92,1
Stany Zjednoczone (Nowy Jork)	104,7
Stany Zjednoczone (Waszyngton DC)	101,3
Urugwaj	57,1
Vanuatu	115,2
Wenezuela	67,5
Wietnam	52,9
Zachodni Brzeg i Strefa Gazy	87,7
Zambia	45,5
Zimbabwe (*)	0,0